

JADĄCY (21) *part praes act*

jadący (19), **jadąc** (2); jadący : jadąc *BielKron* (1 : 2).

a jasne.

sg m N jadący (1). ◇ G jadąc(e)go (1). ◇ D jadącemu (4); -ému (1), -(e)mu (3). ◇ A jadąc(e)go (3). ◇ pl N m pers jadący (1). ◇ D jadącym (6). ◇ A m pers jadące (3) *WujNT*, *SarnStat* (2), jadąc (2) *BielKron*; -é (2), -(e) (1).

Sł stp s.v. jechać, Cn notuje, Linde brak.

*Przenoszący się z miejsca na miejsce przy pomocy środka lokomocji; eques, vector Cn (21) : tráfiliłmy ná nielláchetne dziewki z zamku/ ktore mię tu zwiázáły y wzięłyby były/ ále włtyłzáły was iádác/ dopiro vćiekły złękły fie *BielKron* 320; rzeká wezbráá/ á wodá wyłłza móstu/ przechodu wřzytkim iádącym niedopusći. *SkarŻyw* 192.*

*jadący z kim (2): w południe będąc w drodze/ widziałem/ krolu/ iáfność z niebá nád iáfność łłoneczną/ która oświeciłá mię/ y iádące zemną [et eos qui mecum simul erant]. *WujNT Act* 26/13; *SarnStat* 909.*

*jadący z czym = wiozący co z sobą (1): áby wřzytkim ludziom y Kupcom z ktorémikolwiek rzeczámí [...] iádącym [proficiscentibus *JanStat* 848] było wolno przedáwáć tákowe rzeczy álbo kupić przez żadného zátrud- nienia *SarnStat* 1071.*

*jadący na czym (1): Praefácy y Sanctus wyraża one Zydowłkie głófy/ ktoremi wełóło Páná ná ośielku iádącego z triumphem witáli. *LatHar* 79.*

*jadący w czym (2): niewolno nikomu ná nich [rzekach] iázow czynić/ tákowych ktoreby hánowály drogę kupcom iádącym wodą/ w łtátkách wřzelákich. *UstPraw* E2v; *BielKron* 447v.*

*jadący którędy [w tym: przez co (2), czym (2); drogą (1)] (4): *LibMal* 1551/165; *UstPraw* E2v; wyřzał krolá iádącego przez ono miáfłto kołztowne/ á z wielką łlawą. *HistRzym* 90v; *StryjKron* 442.*

*Szereg: »idący abo jadący« (1): Błogółławiony onto król ktory przyść miáfł (*marg*) idący abo jadący (-) *veniens (marg) qui venit* (-)] w imię páńłkié *MurzNT Luc* 19/38.*

a. *Udający się do jakiegoś miejsca w określonym celu; accedens, proficiscens *JanStat* (9) :*

*Z okolicznikiem celu [na co (5), dla czego] (6): *UstPraw* B2; Na then Syem iádącym Kłiążęćiu Sáfkiemu/ y Lántgrafowi/ Henrykus Brunłzwickie Kłiąże niechćiało dáć gleytu *BielKron* 216v; Zbaw prołzę łyná Dáwidowego/ ná krolełłwo łwoie iádącego. *WujNT* 89; *SarnStat* 43 [2 r.], 202.*

*Z okolicznikiem miejsca [do czego (3), tam (1)] (4): *HistAl* G4v; *LibMal* 1550/156; *WujJud* 70v; Y wřzyłłkié y koždégo z ołobná/ kłeryki/ żaki/ łtudenty/ láiki do przerzeczonégo miáfłá Krákwłłkiégo/ dla náuki (iáko fie rzekłó) przyłłzłémi czáfy iádące [accedentes *JanStat* 217] *SarnStat* 202.*

*Szereg: »jadący i wracający« (1): Przykázuiemy teź to áby od tego miáfłá Perskiego áż do Macedoniei drogá była iáfłná y połpolita/ áby tam iádący y wráciący krom żadnego przenágabáńia przechodzili s skupiełłwy [!] ich łwiebodnie. *HistAl* G4v.*

Cf **JECZAĆ**